

# 尊胜菩萨所问一切诸法入无量陀罗尼门经

【2002 年修正版】

如是我闻。一时佛在舍卫国祇树给孤独园。与大比丘千二百五十人。菩萨摩訶萨万二千人。悉是一生补处。从余世界而来集会。得陀罗尼具无尽辩。成就念慧具足惭愧。于诸佛法无有障碍。为诸众生不请之友。亲近教化成就善法。于诸佛刹往来无碍。随众生心以众善法而教化之。离于一切魔业境界。灭除一切烦恼怨贼。善能普入一切法界。善能供养一切诸佛。善能安住一切诸禅解脱三昧。又能随意自在入出。其名曰甘露鼓菩萨摩訶萨。甘露称菩萨摩訶萨。甘露光菩萨摩訶萨。甘露名菩萨摩訶萨。甘露响菩萨摩訶萨。娑罗树王菩萨摩訶萨。一切妙音菩萨摩訶萨。一切智相菩萨摩訶萨。称相菩萨摩訶萨。甘露入菩萨摩訶萨。普慧菩萨摩訶萨。普增上菩萨摩訶萨。普光菩萨摩訶萨。普称菩萨摩訶萨。普相菩萨摩訶萨。普王菩萨摩訶萨。普德相自在王菩萨摩訶萨。微妙声菩萨摩訶萨。胜相菩萨摩訶萨。无能胜菩萨摩訶萨。普眼菩萨摩訶萨。普见德菩萨摩訶萨。现无过恶菩萨摩訶萨。离过菩萨摩訶萨。无过恶菩萨摩訶萨。一切众生不请之友菩萨摩訶萨。不舍一切众生菩萨摩訶萨。常乐集一切功德菩萨摩訶萨。善上乘菩萨摩訶萨。第一功德名称菩萨摩訶萨。如是等上首菩萨摩訶萨万二千人。焰摩天子等八万天子俱。兜率陀天子八十亿。化乐天子九千二百那由他。他化自在天子一万五千那由他。从他化自在天乃至色界无量诸天皆来集会。

尔时东方过此九十二佛世界微尘数佛刹。有世界名曰无胜。彼中有佛名曰善胜力如来。彼有菩萨摩訶萨名曰尊胜。与菩萨大众前后围绕。于一念顷于彼界没。忽现此娑婆世界。住虚空中。彼一一菩萨放琉璃云。遍覆三千大千世界。雨阎浮檀金华。一一菩萨各雨一佛世界微尘数供具。一一菩萨各雨一佛世界微尘数一切水陆所生无量杂华。一一菩萨各雨一佛世界微尘数微妙杂香。一一菩萨各雨一佛世界微尘数栴檀沉水黑坚沉水云雨杂香。一一菩萨各雨一佛世界微尘数七宝杂鬘。一一菩萨各雨一佛世界微尘数栴檀香。一一菩萨各雨一佛世界微尘数种种上妙天人之衣。一一菩萨各雨一佛世界微尘数种种庄严杂宝幢幡。一一菩萨各出一佛世界微尘数偈赞。皆未曾有赞叹如来。尔时此娑婆世界。所有地狱苦恼众生皆得安乐。一切众生慈心相向。一切饿鬼悉皆饱满。一切众生离贪瞋痴。不寒不热无有想欲不饥不渴。时日和顺无有尘雾。时诸众生于色声香味触无不舒适放逸。诸天悉得寂静。尔时尊胜菩萨摩訶萨即上至阿迦膩吒天。住于空中而雨诸供具。供养如来。雨一切华鬘杂香涂香末香衣盖幢幡种种众宝妙庄严具。雨于一切天宫龙宫夜叉乾闥婆阿修罗迦楼罗紧那罗摩睺罗伽一切宫上。及四天王宫乃至三千大千世界悉皆遍满。

尔时尊胜菩萨摩訶萨从上来下诣世尊前。到已顶礼世尊足绕无量匝。以天清净琉璃金刚珠网覆如来上。坐于一面。尔时尊胜见佛世尊入一真谛法。入是法时。能入一切三世诸佛所说法门。能知诸佛无量相应辩。解脱辩。无碍辩。无著辩。无尽辩。一切处辩。普遍辩。一切法如实方便所说辩。空无相无愿解脱门辩。一切诸禅解脱三昧如实方便分别念处明了说辩。正勤起灭说辩。神足往来说辩。根力智辩。力无胜辩。菩提觉如实辩。分别法界辩。见如实辩。幻化泡焰水中月吼声响一切法如实辩。无生无灭如实辩。微细辩。种种辩。美妙辩。知众生心善不善如实辩。一切众中以一音辩。一切法辩。尔时尊胜见如是事。即从坐起整衣服。右膝着地合掌向佛。白佛言世尊。愿赐少空闲。听我问于如来正觉。尔时世尊告尊胜菩萨。我常于众生施于空闲。恣汝所问。如来正觉当断汝疑悦可汝意。尔时尊胜菩萨白佛言。世尊。有陀罗尼名一切法无量如实所说法门。若有菩萨得是陀罗尼相应法门者。彼菩萨能得无断辩。无愚辩。一切法作无作辩。知陀罗尼无碍辩。微细辩。能持一切诸佛所说。能知无量所说。复能入陀罗尼聚智。能入界智根智。入真谛智。入一切众生智。入非众生智。入有智。入非有智。入着智。入无著智。入空智。入非空智。入有想智。入无想智。入有愿智。入无愿智。入有依智。入无依智。入有为智。入无为智。入于一处得无碍辩智。唯愿世尊。怜愍一切说此陀罗尼门。尔时世尊赞尊胜言。善哉善哉。尊胜。汝能以此事问如来正觉。尊胜。汝今谛听善思念之。当为汝说。尔时尊胜受教谛听。佛告尊胜。何者一切诸法入无量门陀罗尼经。尔时世尊即便说之。

一切诸法入无量门陀罗尼

saṃ-yath'etam, ananta yaśe, ananta yaśa mukha pari-vāre. ananta guṇe,  
三-呀忒当 阿难达 呀些 阿难达 呀霞 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿难达 古内<sub>(卷)</sub>  
ananta guṇa mukha pari-vāre. amale, amala guṇa-mukha  
阿难达 古拿<sub>(卷)</sub> 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿吗雷 阿吗拉 古拿<sub>(卷)</sub>-目伽  
pari-vāre. sānte, śānta-mukha pari-vāre. sunaye, sunaya-mukha  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 三<sub>(引)</sub> 嚧 三<sub>(引)</sub> 达-目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 苏拿耶 苏拿呀-目伽  
pari-vāre. su-yaśe, su-yaśa mukha naya pari-vāre. hitar  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 苏-呀些 苏-呀霞 目伽 拿呀 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 嘿<sub>(黑衣反)</sub> 达勒  
ārṣe hitar ārṣa mukha naya pari-vāre. su-mukhe,  
阿<sub>(引)</sub> 勒谁<sub>(卷)</sub> 嘿<sub>(黑衣反)</sub> 达勒 阿<sub>(引)</sub> 勒沙<sub>(卷)</sub> 目伽 拿呀 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 苏-目剋<sub>(克类反)</sub>  
su-mukha mukha naya parivāre. jāle, jāla mukha pari-vāre.  
苏-目伽 目伽 拿呀 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 加<sub>(引)</sub> 雷 加<sub>(引)</sub> 拉 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
śame, śama mukha pari-vāre. vinaye, vinaya mukhe pari-vāre.  
霞枚 霞吗 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微拿耶 微拿呀 目剋<sub>(克类反)</sub> 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
su-dānte, su-dānta mukha parivāre. yoniśe, yoniśas mukha  
苏-丹<sub>(引)</sub> 嚧 苏-丹<sub>(引)</sub> 达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 由尼些 由尼霞斯 目伽  
pari-vāre. kamale, kamala mukha pari-vāre. a-gati, a-gata mukha  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 嘎吗雷 嘎吗拉 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-嘎滴 阿嘎达 目伽  
pari-vāre. analāye, analāya mukha pari-vāre. nilaya vi-gati,  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿拿拉<sub>(引)</sub> 耶 阿拿拉<sub>(引)</sub> 呀 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 尼拉呀 微-嘎滴  
nilaya vi-gata mukha pari-vāre. saṃ-toṣa gati, saṃ-toṣa gata mukha  
尼拉呀 微-嘎达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 三-兜沙<sub>(卷)</sub> 嘎滴 三-兜沙<sub>(卷)</sub> 嘎达 目伽  
pari-vāre. sugati, sugata mukha parivāre. amale, amala mukha  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 苏嘎滴 苏嘎达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿吗雷 阿吗拉 目伽  
pari-vāre. vi-gati, vi-gata mukha parivāre. ā-dāna gaṇe,  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微-嘎滴 微-嘎达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿<sub>(引)</sub>-达<sub>(引)</sub> 拿 嘎内<sub>(卷)</sub>  
ā-dāna gaṇa mukha pari-vāre. viśva-vide, viśva-vida mukha  
阿<sub>(引)</sub>-达<sub>(引)</sub> 拿 嘎拿<sub>(卷)</sub> 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微悉哇<sub>(合)</sub>-微嚧 微悉哇<sub>(合)</sub>-微达 目伽  
pari-vāre. ananta gati, ananta gata mukha parivāre. abhava jana  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿难达 嘎滴 阿难达 嘎达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿帕哇 加拿  
vi-gati, abhava jana vi-gata mukha pari-vāre. amala gati, amala gata  
微-嘎滴 阿帕哇 加拿 微-嘎达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿吗拉 嘎滴 阿吗拉 嘎达  
mukha pari-vāre. hi mile gati, hi mile gata mukha  
目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 嘿<sub>(黑衣反)</sub> 弥雷 嘎滴 嘿<sub>(黑衣反)</sub> 弥雷 嘎达 目伽  
pari-vāre. karam kṛte, karam kṛta mukha pari-vāre.  
巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 嘎啍<sub>(弹)</sub> 格哩<sub>(合、弹)</sub> 嚧 嘎啍<sub>(弹)</sub> 格哩<sub>(合、弹)</sub> 达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
aśaṭhye, aśaṭhya mukha pari-vāre. guru maye, guru maya  
阿霞提<sub>(卷)</sub> 耶<sub>(合)</sub> 阿霞提<sub>(卷)</sub> 呀<sub>(合)</sub> 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 古嚧<sub>(弹)</sub> 吗耶 古嚧<sub>(弹)</sub> 吗呀  
mukha pari-vāre. āvila vigate, āvila vigata mukha pari-vāre.  
目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿<sub>(引)</sub> 微拉 微嘎嚧 阿<sub>(引)</sub> 位拉 微嘎达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
āsaya saṃ-panne, āsaya saṃ-panna mukha pari-vāre. amala vigati,  
阿<sub>(引)</sub> 霞呀 三-班内 阿<sub>(引)</sub> 霞呀 三-班拿 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿吗拉 微嘎滴  
amala vi-gata mukha pari-vāre. ra guṇe kṛti, ra guṇa  
阿吗拉 微-嘎达 目伽 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 喇<sub>(弹)</sub> 古内<sub>(卷)</sub> 格哩<sub>(合、弹)</sub> 滴 喇<sub>(弹)</sub> 古拿<sub>(卷)</sub>

kṛta mukha pari-vāre. asaṃśaye kṛti, asaṃśaya kṛta

格哩<sub>(合、彈)</sub>达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿三霞耶 格哩<sub>(合、彈)</sub>滴 阿三霞呀 格哩<sub>(合、彈)</sub>达  
mukha pari-vāre. ananta duḥkha vigati, ananta duḥkha vi-gata mukha  
目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿难达 度赫咖 微嘎滴 阿难达 度赫咖 微-嘎达 目咖  
pari-vāre. amalaya samudgati, amalaya samudgata mukha  
巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿吗拉呀 三乌得嘎<sub>(合)</sub>滴 阿吗拉呀 三乌得嘎<sub>(合)</sub>达 目咖  
pari-vāre. su-rasi, su-rasa mukha pari-vāre. ananta yaśe,  
巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 苏-喇<sub>(彈)</sub>悉 苏-喇<sub>(彈)</sub>萨 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿难达 呀些  
ananta yaśa mukha pari-vāre. su-mati ratne, su-mati ratna  
阿难达 呀霞 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 苏-吗滴 喇<sub>(彈)</sub>得内<sub>(合)</sub> 苏-吗滴 喇<sub>(彈)</sub>得拿<sub>(合)</sub>  
mukha pari-vāre. a-sat khaleti, a-sat khaleta mukha pari-vāre.  
目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-萨得 咖雷滴 阿-萨得 咖雷达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub>  
a-dambhiti, a-dambhita mukha pari-vāre. a-kramaṇa kuśale,  
阿-当皮滴 阿-当皮达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-格喇<sub>(合、彈)</sub>吗拿<sub>(卷)</sub> 古霞雷  
a-kramaṇa kuśala mukha pari-vāre. a-saṃbhārati,  
阿-格喇<sub>(合、彈)</sub>吗拿<sub>(卷)</sub> 古霞拉 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-三帕<sub>(引)</sub>喇<sub>(彈)</sub>滴  
a-saṃbhārata mukha pari-vāre. a-mūle, a-mūla mukha  
阿-三帕<sub>(引)</sub>喇<sub>(彈)</sub>达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-目<sub>(引)</sub>雷 阿-目<sub>(引)</sub>拉 目咖  
pari-vāre. sujaye, su-jaya mukha pari-vāre.  
巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 苏加耶 苏-加呀 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub>  
a-pramuṣṭi, a-pramuṣṭa mukha parivāre.  
阿-波喇<sub>(合、彈)</sub>目施<sub>(卷)</sub>滴<sub>(合、卷)</sub> 阿-波喇<sub>(合、彈)</sub>目施<sub>(卷)</sub>达<sub>(合、卷)</sub> 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub>  
a-bhūṣi, a-bhūṣa mukha pari-vāre. a-vicinti, a-vicinta  
阿-铺<sub>(引)</sub>悉<sub>(卷)</sub> 阿-铺<sub>(引)</sub>沙<sub>(卷)</sub> 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-微进滴 阿-微进达  
mukha pari-vāre. saṃ-mukhi, saṃ-mukha mukha pari-vāre.  
目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 三-目訖<sub>(克衣反)</sub> 三-目咖 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub>  
a-kṛti, a-kṛta mukha pari-vāre. a-smṛti,  
阿-格哩<sub>(合、彈)</sub>滴 阿-格哩<sub>(合、彈)</sub>达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-斯么哩<sub>(合、彈)</sub>滴  
a-smṛta mukha pari-vāre. a-naye, a-naya mukha  
阿-斯么哩<sub>(合、彈)</sub>达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-拿耶 阿-拿呀 目咖  
pari-vāre. a-gamatiki, a-gamatika mukha pari-vāre.  
巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿-嘎吗滴哪<sub>(闍衣反)</sub> 阿-嘎吗滴嘎 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub>  
a-mukhi, ā-mukha mukha pari-vāre. tejavati, tejavata  
阿-目訖<sub>(克衣反)</sub> 阿<sub>(引)</sub>-目咖 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 嚧加哇滴 嚧加哇达  
mukha pari-vāre. nayavati, nayavata mukha pari-vāre.  
目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 那呀哇滴 那呀哇达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub>  
a-malavati, a-malavata mukha pari-vāre. sva-gati mati,  
阿-吗拉哇滴 阿-吗拉哇达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 斯哇<sub>(合)</sub>-嘎滴 吗滴  
sva-gata mata mukha pari-vāre. ā-gata mati,  
斯哇<sub>(合)</sub>-嘎达 吗达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿<sub>(引)</sub>-嘎达 吗滴  
āgata mata mukha pari-vāre. dharma mati, dharma mata mukha  
阿<sub>(引)</sub>-嘎达 吗达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 它勒吗 吗滴 它勒吗 吗达 目咖  
pari-vāre. a-khile mati, a-khila mata mukha pari-vāre.  
巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 阿訖<sub>(克衣反)</sub>雷 吗滴 阿-訖<sub>(克衣反)</sub>拉 吗达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub>  
abhaya mati, a-bhaya mata mukha pari-vāre. dharma-dhātu mati,  
阿帕呀 吗滴 阿-帕呀 吗达 目咖 巴哩<sub>(彈)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(彈)</sub> 它勒吗-它<sub>(引)</sub>度 吗滴

dharma-dhātu mata mukha pari-vāre. tathāgata mati, tathāgata mata  
 它勒吗-它<sub>(引)</sub>度 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 达他<sub>(引)</sub>嘎达 吗滴 达他<sub>(引)</sub>嘎达 吗达  
 mukha pari-vāre. vighuṣṭa mati, vighuṣṭa mata mukha  
 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微酷施<sub>(卷)</sub>达<sub>(合、卷)</sub> 吗滴 微酷施<sub>(卷)</sub>达<sub>(合、卷)</sub> 吗达 目咖  
 parivāre. a-svapna mati, a-svapna mata mukha  
 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-斯哇<sub>(合)</sub>-波拿<sub>(合)</sub> 吗滴 阿-斯哇<sub>(合)</sub>-波拿<sub>(合)</sub> 吗达 目咖  
 parivāre. deva mati, deva mata mukha parivāre.  
 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 嘒哇 吗滴 嘒哇 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
 nāga mati, nāga mata mukha parivāre. yakṣa  
 那<sub>(引)</sub>嘎 吗滴 那<sub>(引)</sub>嘎 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 亚格沙<sub>(合、卷)</sub>  
 mati, yakṣa mata mukha pari-vāre. gandharva mati,  
 吗滴 亚格沙<sub>(合、卷)</sub> 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 甘它勒哇 吗滴  
 gandharva mata mukha pari-vāre. asura mati, asura mata mukha  
 甘它勒哇 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿苏喇<sub>(弹)</sub> 吗滴 阿苏喇<sub>(弹)</sub> 吗达 目咖  
 pari-vāre. garuḍa mati, garuḍa mata mukha pari-vāre.  
 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 嘎嚕<sub>(卷)</sub>达<sub>(卷)</sub> 吗滴 嘎嚕<sub>(卷)</sub>达<sub>(卷)</sub> 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
 kiṃnara mati, kiṃnara mata mukha pari-vāre. mahoraga mati,  
 紧<sub>(阁应反)</sub>拿喇<sub>(弹)</sub> 吗滴 紧<sub>(阁应反)</sub>拿喇<sub>(弹)</sub> 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 吗喉喇<sub>(弹)</sub>嘎 吗滴  
 mahoraga mata mukha pari-vāre. manuṣya mati, manuṣya  
 吗喉喇<sub>(弹)</sub>嘎 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 麻奴悉<sub>(卷)</sub>呀<sub>(合)</sub> 吗滴 麻奴悉<sub>(卷)</sub>呀<sub>(合)</sub>  
 mata mukha parivāre. amanuṣya mati, amanuṣya mata mukha  
 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿麻奴悉<sub>(卷)</sub>呀<sub>(合)</sub> 吗滴 阿麻奴悉<sub>(卷)</sub>呀<sub>(合)</sub> 吗达 目咖  
 pari-vāre. candra mati, candra mata mukha pari-vāre.  
 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 坚得喇<sub>(合、弹)</sub> 吗滴 坚得喇<sub>(合、弹)</sub> 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
 sūrya mati, sūrya mata mukha pari-vāre. jyotiṣa mati,  
 苏<sub>(引)</sub>利呀<sub>(合)</sub> 吗滴 苏<sub>(引)</sub>利呀<sub>(合)</sub> 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 积由<sub>(合)</sub>滴沙<sub>(卷)</sub> 吗滴  
 jyotiṣa mata mukha pari-vāre. gagana mati, gagana mata mukha  
 积由<sub>(合)</sub>滴沙<sub>(卷)</sub> 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 嘎嘎拿 吗滴 嘎嘎拿 吗达 目咖  
 pari-vāre. asaṅga mati, asaṅga mata mukha pari-vāre. laghu mati,  
 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿桑嘎 吗滴 阿桑嘎 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 拉酷 吗滴  
 laghu mata mukha pari-vāre. saṃśaya mati, saṃśaya mata mukha  
 拉酷 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 三霞呀 吗滴 三霞呀 吗达 目咖  
 pari-vāre. nayana mati, nayana mata mukha pari-vāre. su-yaśas  
 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 拿呀呐 吗滴 拿呀呐 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 苏-呀霞斯  
 mati, su-yaśas mata mukha pari-vāre. ratnavati mati,  
 吗滴 苏-呀霞斯 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 喇<sub>(弹)</sub>得拿<sub>(合)</sub>哇滴 吗滴  
 ratnavata mata mukha pari-vāre. śoka vigami, śoka vigama mukha  
 喇<sub>(弹)</sub>得拿<sub>(合)</sub>哇达 吗达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 修嘎 微嘎弥 修嘎 微嘎吗 目咖  
 pari-vāre. sattva samaye, sattva samaya mukha pari-vāre.  
 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 萨得哇<sub>(合)</sub> 萨吗呀 萨得哇<sub>(合)</sub> 萨吗呀 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
 apagati nihi, apagata niḥa mukha pari-vāre. jalini vigati,  
 阿巴嘎滴 尼嘿<sub>(黑衣反)</sub> 阿巴嘎达 尼哈<sub>(引)</sub> 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 加利尼 微嘎滴  
 jalini vigata mukha pari-vāre. sva-gati sva-gata mukha  
 加利尼 微嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 斯哇<sub>(合)</sub>-嘎滴 斯哇<sub>(合)</sub>-嘎达 目咖  
 pari-vāre. su-yukte, su-yukta mukha pari-vāre. ālaya  
 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 苏-由格嘒<sub>(合)</sub> 苏-由格达<sub>(合)</sub> 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿<sub>(引)</sub>拉呀

rama vigati, ālaya rama vigata mukha pari-vāre.

喇(弹)吗 微嘎滴 阿(引)拉呀 喇(弹)吗 微嘎滴 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹)

asaṃguh citti, asaṃguh citta mukha parivāre. a-nāśavati,

阿三古诃 积滴 阿三古诃 积达 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 阿-拿(引)霞哇滴

a-nāśavata mukha pari-vāre. su-guṇe, su-guṇa mukha

阿-拿(引)霞哇达 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 苏-古内(卷) 苏-古拿(卷) 目咖

pari-vāre. vacana dharme, vacana dharma mukha pari-vāre.

巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 哇加拿 它勒枚 哇加拿 它勒吗 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹)

laghu yaśe, laghu yaśas mukha pari-vāre. a-śāṭhye maye,

拉酷 呀些 拉酷 呀霞斯 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 阿-霞(引)提(卷)耶(合) 吗耶

asāṭhya maya mukha pari-vāre. dur-gati vigami, dur-gata

阿霞(引)提(卷)呀(合) 吗呀 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 度勒-嘎滴 微嘎弥 度勒-嘎达

vigama mukha pari-vāre. dejavati, tejavata mukha pari-vāre. nīta

微嘎吗 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嚧加哇滴 嚧加哇达 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 尼(引)达

yaśe, nīta yaśas mukha pari-vāre. kamala mati, kamala mata mukha

呀些 尼(引)达 呀霞斯 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嘎吗拉 吗滴 嘎吗拉 吗达 目咖

pari-vāre. atyanta sukhi, atyanta sukha mukha pari-vāre.

巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 阿滴言(合)达 苏訖(克衣反) 阿滴言(合)达 苏咖 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹)

yathāvat mati, yathāvat mata mukha pari-vāre. gagana mati, gagana

呀它(引)哇得 吗滴 呀它(引)哇得 吗达 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嘎嘎拿 吗滴 嘎嘎拿

mata mukha pari-vāre. gaḍhana vi-gati, gaḍhana vi-gata mukha

吗达 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嘎它(卷)拿 微-嘎滴 嘎它(卷)拿 微-嘎达 目咖

pari-vāre. apagata khili, apagata khila mukha pari-vāre.

巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 阿巴嘎达 訖(克衣反)利 阿巴嘎达 訖(克衣反)拉 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹)

smṛ vidāraye, smṛ vidāraya mukha pari-vāre.

斯么哩(合、弹) 微达(引)喇(弹)耶 斯么哩(合、弹) 微达(引)喇(弹)呀 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹)

saṃ-yukti, saṃ-yukta mukha pari-vāre. kanaka maye, kanaka maya mukha

三-由格滴(合) 三-由格达(合) 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嘎拿嘎 吗耶 嘎拿嘎 吗呀 目咖

pari-vāre. ratna maye, ratna maya mukha pari-vāre.

巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 喇(弹)得拿(合) 吗耶 喇(弹)得拿(合) 吗呀 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹)

apagati vi-hasi, apagata vi-hasa mukha pari-vāre. ananta vipula

阿巴嘎滴 微-哈悉 阿巴嘎达 微-哈萨 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 阿难达 微布拉

bodhi, ananta vipula bodha mukha pari-vāre. su-mukhi, su-mukha

啞(布剖反)提 阿难达 微布拉 啞(布剖反)它 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 苏-目訖(克衣反) 苏-目咖

mukha pari-vāre. teja yaśe, teja yaśas mukha pari-vāre. sāri

目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嚧加 呀些 嚧加 呀霞斯 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 萨(引)哩(弹)

mati, sāri mata mukha pari-vāre. ghoṣavati, ghoṣavata mukha

吗滴 萨(引)哩(弹) 吗达 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 扣沙(卷)哇滴 扣沙(卷)哇达 目咖

pari-vāre. puruṣa rajasi vi-gamani, puruṣa rajasa

巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 布噜(弹)沙(卷) 喇(弹)加悉 微-嘎吗尼 布噜(弹)沙(卷) 喇(弹)加萨

vi-gamana mukha pari-vāre. kāla gati, kāla gata mukha

微-嘎吗拿 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嘎(引)拉 嘎滴 嘎(引)拉 嘎达 目咖

pari-vāre. kālāpagati, kālāpagata mukha pari-vāre.

巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 嘎(引)拉(引)巴嘎滴 嘎(引)拉(引)巴嘎达 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹)

khaḍga mukhi, khaḍga mukha mukha pari-vāre. saṃ-tuṣṭi

咖得(卷)嘎(合) 目訖(克衣反) 咖得(卷)嘎(合) 目咖 目咖 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 三-度施(卷)滴(合、卷)

gati, saṃ-tuṣṭa gata mukha parivāre. gandha gati, gandha gata

嘎滴 三-度施<sub>(卷)</sub>达<sub>(合、卷)</sub> 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 甘它 嘎滴 甘它 嘎达

mukha pari-vāre. saṃ-kṛpta gati, saṃ-kṛpta gata mukha

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 三-格利<sub>(合)</sub>-波达<sub>(合)</sub> 嘎滴 三-格利<sub>(合)</sub>-波达<sub>(合)</sub> 嘎达 目咖  
pari-vāre. anargha kṣaṇa gati, anargha kṣaṇa gata

巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿拿勒咖 格沙<sub>(合、卷)</sub>拿<sub>(卷)</sub> 嘎滴 阿拿勒咖 格沙<sub>(合、卷)</sub>拿<sub>(卷)</sub> 嘎达  
mukha pari-vāre. viśva vi-gati, viśva vi-gata mukha

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微悉哇<sub>(合)</sub> 微-嘎滴 微悉哇<sub>(合)</sub> 微-嘎达 目咖  
parivāre. an-amāya gati, an-amāya gata mukha pari-vāre.

巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 安-阿吗<sub>(引)</sub>呀 嘎滴 安-阿吗<sub>(引)</sub>呀 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
śākya gati, śākya gata mukha pari-vāre. sânu care vi-gati,

霞<sub>(引)</sub>格呀<sub>(合)</sub> 嘎滴 霞<sub>(引)</sub>格呀<sub>(合)</sub> 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 萨奴加类<sub>(弹)</sub> 微-嘎滴  
sânucara vi-gata mukha pari-vāre. layaṇa gati, layaṇa gata

萨奴加喇<sub>(弹)</sub> 微-嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 拉呀拿<sub>(卷)</sub> 嘎滴 拉呀拿<sub>(卷)</sub> 嘎达  
mukha pari-vāre. śaraṇa gati, śaraṇa gata mukha pari-vāre.

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 霞喇<sub>(弹)</sub>拿<sub>(卷)</sub> 嘎滴 霞喇<sub>(弹)</sub>拿<sub>(卷)</sub> 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
parâyaṇa gati, parâyaṇa gata mukha pari-vāre. amalāya gati,

巴喇<sub>(弹)</sub>呀拿<sub>(卷)</sub> 嘎滴 巴喇<sub>(弹)</sub>呀拿<sub>(卷)</sub> 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿吗拉<sub>(引)</sub>呀 嘎滴  
amalāya gata mukha pari-vāre. śuci gati, śuci gata mukha

阿吗拉<sub>(引)</sub>呀 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 修积 嘎滴 修积 嘎达 目咖  
pari-vāre. samaya gati, samaya gata mukha pari-vāre.

巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 萨吗呀 嘎滴 萨吗呀 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
kaluṣāpagati, kaluṣāpagata mukha pari-vāre. saṃ-śayāpagati,

嘎路沙<sub>(卷、引)</sub>巴嘎滴 嘎路沙<sub>(卷、引)</sub>巴嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 三-霞呀<sub>(引)</sub>巴嘎滴  
saṃ-śayāpagata mukha pari-vāre. lavaṇa mukhi, lavaṇa mukha

三-霞呀<sub>(引)</sub>巴嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 拉哇拿<sub>(卷)</sub> 目訖<sub>(克衣反)</sub> 拉哇拿<sub>(卷)</sub> 目咖  
mukha pari-vāre. trapāna mukhi, trapāna mukha

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 得喇<sub>(合、弹)</sub>巴<sub>(引)</sub>拿 目訖<sub>(克衣反)</sub> 得喇<sub>(合、弹)</sub>巴<sub>(引)</sub>拿 目咖 目咖  
pari-vāre. vijaye gati, vijaya gata mukha pari-vāre. taruṇe

巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微加耶 嘎滴 微加呀 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 达噜<sub>(弹)</sub>内<sub>(卷)</sub>  
gati, taruṇa gata mukha pari-vāre. laṣṇa gati, laṣṇa

嘎滴 达噜<sub>(弹)</sub>拿<sub>(卷)</sub> 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 拉施<sub>(卷)</sub>拿<sub>(合、卷)</sub> 嘎滴 拉施<sub>(卷)</sub>拿<sub>(合、卷)</sub>  
gata mukha pari-vāre. vi-citta gati, vi-citta gata mukha pari-vāre.

嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微-积达 嘎滴 微-积达 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
tara gati, tara gata mukha pari-vāre. maitrānugati,

达喇<sub>(弹)</sub> 嘎滴 达喇<sub>(弹)</sub> 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 麦得喇<sub>(合、弹、引)</sub>奴嘎滴  
maitrānugata mukha pari-vāre. rājani gati, rājana gata

麦得喇<sub>(合、弹、引)</sub>奴嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 喇<sub>(弹、引)</sub>加尼 嘎滴 喇<sub>(弹、引)</sub>加尼 嘎达  
mukha pari-vāre. rāṣṭra gati, rāṣṭra gata

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 喇<sub>(弹、引)</sub>施<sub>(卷)</sub>得喇<sub>(合、弹)</sub> 嘎滴 喇<sub>(弹、引)</sub>施<sub>(卷)</sub>得<sub>(卷)</sub>喇<sub>(合、弹)</sub> 嘎达  
mukha pari-vāre. tathāgati, tathāgata mukha pari-vāre. labha

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 达他<sub>(引)</sub>嘎滴 达他<sub>(引)</sub>嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 拉帕  
vigati, labha vigata mukha pari-vāre. yathāvat a-viparīta

微嘎滴 拉帕 微嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 呀它<sub>(引)</sub>哇得 阿-微巴哩<sub>(弹、引)</sub>达  
saṃ-śaya vi-varjite, yathāvat a-viparīta saṃ-śaya vi-varjita

三-霞呀 微-哇勒积得 呀它<sub>(引)</sub>哇得 阿-微巴哩<sub>(弹、引)</sub>达 三-霞呀 微-哇勒积达

mukha pari-vāre.samaye gaṇi, samaya gaṇa mukha pari-vāre.

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 萨吗耶 嘎尼<sub>(卷)</sub> 萨吗呀 嘎拿<sub>(卷)</sub> 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
a-kuhaṇe, a-kuhaṇa mukha pari-vāre. a-rāvaṇe,

阿-古哈内<sub>(卷)</sub> 阿-古哈拿<sub>(卷)</sub> 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-喇<sub>(弹、引)</sub> 哇内<sub>(卷)</sub>  
a-rāvaṇa mukha pari-vāre. a-nirbhīṣake, a-nirbhīṣaka

阿-喇<sub>(弹、引)</sub> 哇拿<sub>(卷)</sub> 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-尼勒皮<sub>(引)</sub> 沙<sub>(卷)</sub> 给 阿-尼勒皮<sub>(引)</sub> 沙<sub>(卷)</sub> 嘎  
mukha pari-vāre. a-lava game, a-lava gama mukha pari-vāre.

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-拉哇 嘎枚 阿-拉哇 嘎吗 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
nandi-mukhi, nandi-mukha mukha pari-vāre. a-rūra mā kāme,

难滴-目訖<sub>(克衣反)</sub> 难滴-目咖 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-噜<sub>(弹、引)</sub> 喇<sub>(弹)</sub> 吗<sub>(引)</sub> 嘎<sub>(引)</sub> 枚  
a-rūra mā kāma mukha pari-vāre. a-nirmīṣe,

阿-噜<sub>(弹、引)</sub> 喇<sub>(弹)</sub> 吗<sub>(引)</sub> 嘎<sub>(引)</sub> 吗 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-尼勒弥谁<sub>(卷)</sub>  
a-nirmīṣa mukha pari-vāre. śoka vigati, śoka vigata mukha

阿-尼勒弥沙<sub>(卷)</sub> 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 修嘎 微嘎滴 修嘎 微嘎达 目咖  
pari-vāre. priya-saṃśaya vigati, priya-saṃśaya vigata mukha

巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 波哩<sub>(合、弹)</sub> 呀-桑霞呀 微嘎滴 波哩<sub>(合、弹)</sub> 呀-桑霞呀 微嘎滴 目咖  
pari-vāre. ānanda yāni, ānanda yāna mukha pari-vāre.

巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿<sub>(引)</sub> 难达 呀<sub>(引)</sub> 尼 阿<sub>(引)</sub> 难达 呀<sub>(引)</sub> 尼 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
a-nava gati, a-nava gata mukha pari-vāre. vi-vega gati, vi-vega gata

阿-拿哇 嘎滴 阿-拿哇 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 微-微嘎 嘎滴 微-微嘎 嘎达  
mukha pari-vāre. prathama vi-laṣṇi, prathama

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 波喇<sub>(合、弹)</sub> 它吗 微-拉施<sub>(卷)</sub> 尼<sub>(合、卷)</sub> 波喇<sub>(合、弹)</sub> 它吗  
vi-laṣṇa mukha pari-vāre. piṇḍa gati, piṇḍa gata

微-拉施<sub>(卷)</sub> 拿<sub>(合、卷)</sub> 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 冰达<sub>(卷)</sub> 嘎滴 冰达<sub>(卷)</sub> 嘎达  
mukha pari-vāre. a-tulye gati, a-tulya gata mukha

目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-度利耶<sub>(合)</sub> 嘎滴 阿-度利呀<sub>(合)</sub> 嘎达 目咖  
parivāre. kṛta-jña gati, kṛta-jña gata mukha

巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 格哩<sub>(合、弹)</sub> 达-积娘<sub>(合)</sub> 嘎滴 格哩<sub>(合、弹)</sub> 达-积娘<sub>(合)</sub> 嘎达 目咖  
pari-vāre.samśaya samudga gati, samśaya samudga gata mukha

巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 商霞呀 三乌得嘎<sub>(合)</sub> 嘎滴 商霞呀 三乌得嘎<sub>(合)</sub> 嘎达 目咖  
pari-vāre. a-bhaya gati, a-bhaya gata mukha pari-vāre.

巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿-帕呀 嘎滴 阿-帕呀 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
vi-mati vi-kṛta gati, vi-mati vikṛta gata mukha pari-vāre.

微-吗滴 微-格哩<sub>(合、弹)</sub> 达 嘎滴 微-吗滴 微格哩<sub>(合、弹)</sub> 达 嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
rava vi-gati, rava vi-gata mukha parivāre. pra-vṛj

喇<sub>(弹)</sub> 哇 微-嘎滴 喇<sub>(弹)</sub> 哇 微-嘎达 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 波喇<sub>(合、弹)</sub> 乌哩<sub>(合、弹)</sub> 积  
vi-mukhi, pra-vṛj vi-mukha naya gata pari-vare.

微-目訖<sub>(克衣反)</sub> 波喇<sub>(合、弹)</sub> 乌哩<sub>(合、弹)</sub> 积 微-目咖 拿呀 嘎达 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub>  
taru vigati, taru vigata naya mukha pari-vāre. aśaya gati

达噜<sub>(弹)</sub> 微嘎滴 达噜<sub>(弹)</sub> 微嘎达 拿呀 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿霞呀 嘎滴  
saṃ-panne, āśaya gata saṃ-panna mukha pari-vāre. deva saṃ-kramaṇi,

三班内 阿<sub>(引)</sub> 霞呀 嘎达 三班拿 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 噶哇 三-格喇<sub>(合、弹)</sub> 吗尼<sub>(弹)</sub>  
deva saṃ-kramaṇa mukha śata pari-vāre. khinna medhā vigami,

噶哇 三-格喇<sub>(合、弹)</sub> 吗拿<sub>(卷)</sub> 目咖 霞达 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 紧<sub>(阁应反)</sub> 拿 枚它<sub>(引)</sub> 微嘎弥  
khinna medhā vigama mukha pari-vāre. anālambi, anālamba mukha

紧<sub>(阁应反)</sub> 拿 枚它<sub>(引)</sub> 微嘎吗 目咖 巴哩<sub>(弹)</sub>-哇<sub>(引)</sub>类<sub>(弹)</sub> 阿拿<sub>(引)</sub> 浪臂 阿拿<sub>(引)</sub> 浪巴 目咖

霞达 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 喇(弹)得拿(合、引) 阿勒积 嘎滴 喇(弹)得拿(合、引) 阿勒积 嘎达  
mukha śata pari-vāre. gulikā dhātu vigami, gulikā dhātu vigama  
目咖 霞达 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 古利嘎(引) 它(引)度 微嘎弥 古利嘎(引) 它度(引) 微嘎吗  
mukha śata pari-vāre. vipula gati, vipula gata mukha śata  
目咖 霞达 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 微布拉 嘎滴 微布拉 嘎达 目咖 霞达  
pari-vāre. naya namokti gati, naya namokti gata mukha  
巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 拿呀 拿牟格滴(合) 嘎滴 拿呀 拿牟格滴(合) 嘎达 目咖  
śata pari-vāre. sāra vāra gati, sāra vāra gata  
霞达 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 萨(引)喇(弹) 哇(引)喇(弹) 嘎滴 萨(引)喇(弹) 哇(引)喇(弹) 嘎达  
mukha śata pari-vāre. mukha pa gati, mukha pa gata ni-laya satye  
目咖 霞达 巴哩(弹)-哇(引)类(弹) 目咖 巴 嘎滴 目咖 巴 嘎达 尼-拉呀 萨滴耶(合)  
satya narāya, bhūte bhūta naraya, yā yavīyā dava ni-laye,  
萨滴呀(合) 拿喇(弹、引)呀 铺(引)噶 铺(引)达 拿喇(弹)呀 呀(引) 呀微(引)呀(引) 达哇 尼-拉耶  
a-nilaya ni-layāpagati, sāre sārāte, indu mate, yaśa mate, guṇa  
阿-尼拉呀 尼-拉呀(引) 巴嘎滴 萨(引)类(弹) 萨(引)喇(弹)噶 因度 吗噶 呀霞 吗噶 古拿(卷)  
mate, naya mate, tara mate, gati mate, jan kha mate, śamana-mate,  
吗噶 拿呀 吗噶 达喇(弹) 吗噶 嘎滴 吗噶 坚 咖 吗噶 霞吗拿-吗噶  
anācchedya mate, sāra mate, dharṇa mate, a-vipralabdha  
阿拿(引)切滴呀(合) 吗噶 萨(引)喇(弹) 吗噶 它勒拿(卷) 吗噶 阿-微波喇(合、弹)-拉波它(合)  
mate, yā yavamat mate, nāyana mate, kiṃcin mate, smara mate,  
吗噶 呀(引) 呀哇吗得 吗噶 拿(引)呀拿 吗噶 紧(阖应反)进 吗噶 斯吗(合)喇(弹) 吗噶  
nāga mate, gatiṣu gate, apagata, ārūḍha gate, cala gate, acala  
拿(引)嘎 吗噶 嘎滴殊(卷) 嘎噶 阿巴嘎噶 阿(引)噜(弹、引)它(卷) 嘎噶 加拉 嘎噶 阿加拉  
gate, atyanta gate, sāra vi-gamana gate, kṣama gate, abhaya  
嘎噶 阿滴言(合)达 嘎噶 萨(引)喇(弹) 微-嘎吗拿 嘎噶 格沙(合、卷)吗 嘎噶 阿帕呀  
gate, śiva gate, nirvāṇa gate, yathāvat gate, a-viparīta gate,  
嘎噶 悉哇 嘎噶 尼勒哇(引)拿(卷) 嘎噶 呀它(引)哇得 嘎噶 阿-微巴哩(弹、引)达 嘎噶  
apagata gate, sunaya gate. avila vi-varjiti, mada vi-varjite, mana  
阿巴嘎达 嘎噶 苏拿呀 嘎噶 阿微拉 微-哇勒积滴 吗达 微-哇勒积噶 吗拿  
vi-varjite, hata vi-varjite, hānāya vi-varjite, ghana vi-varjite,  
微-哇勒积噶 哈达 微-哇勒积噶 哈(引)拿(引)呀 微-哇勒积噶 咖拿 微-哇勒积噶  
kāla vi-varjite, a-sāra vi-varjite. naya gate, dr̥ḍhi gate,  
嘎(引)拉 微-哇勒积噶 阿-萨(引)喇(弹) 微-哇勒积噶 拿呀 嘎噶 得哩(合、弹)提(卷) 嘎噶  
mati gate, smṛti gate, tathāgata gate, a-samṛddha-anugate,  
吗滴 嘎噶 斯么哩(合、弹)滴 嘎噶 达他(引)嘎达 嘎噶 阿-萨么哩(合、弹)它-阿奴嘎噶  
dharma-dhātu a-samṛddha-anugate gate, vinaya gate, sarva veda  
它勒吗-它(引)度 阿-萨么哩(合、弹)它-阿奴嘎噶 嘎噶 微拿呀 嘎噶 萨勒哇 微达  
vajra-maya samādhi-mukha gate, sarva tathāgata mukha naya, yāvad  
哇积喇(合、弹)-吗呀 萨吗(引)提-目咖 嘎噶 萨勒哇 达他(引)嘎达 目咖 拿呀 呀(引)哇得  
anu-buddha try-adhva samanta guṇa śāsa tathāgata-bhūmi  
阿奴-布塔 得利(合)-阿特哇(合) 萨曼达 古拿(卷) 霞(引)萨 达他(引)嘎达-铺(引)弥  
anu-buddha-anugate svāhā.  
阿奴-布塔-阿奴嘎噶 斯哇(合、引)哈(引)

ਸੰਦਘ ਨੰ ਸ੍ਰੀ ਨੰ ਧੰ ਸ੍ਰੀ ਨੰ ਧੰ ਸ੍ਰੀ ਸੁਰਪ (ਰਵਾਰ) ਸ੍ਰੀ ਨੰ ਧੰ ਸ੍ਰੀ ਸੁਰਪ (ਰਵਾਰ) ਸ੍ਰੀ ਮਘ ਸ੍ਰੀ ਮਘ  
 ਸ੍ਰੀ ਸੁਰਪ (ਰਵਾਰ) ਸ੍ਰੀ ਸ੍ਰੀ ਨੰ ਧੰ ਸੁਰਪ (ਰਵਾਰ) ਸੁਨਧ ਸੁਨਧ ਸੁਰਪ (ਰਵਾਰ) ਸੁਧ ਸੁਧ ਸੁਰਪ (ਰਵਾਰ)

[illegible]

[illegible]

如是尊胜。此是一切诸法入无量门陀罗尼。若得此陀罗尼菩萨。能持一切诸佛所说。能游一切诸佛世界。能持一切声闻缘觉所说。一切世间经书医方咒术围陀经典悉能持之。一切众生言语能出能入。能知一切众生之心。善知一切语言辞音。如其言音能即至如是一切道中。能知实不实法得念坚固。一切菩萨所应供养。能以一指动一切诸佛世界。能使彼众生无惊畏想。能以一念知于三世。能断一切众生疑悔。能使众生修决定行更无疑滞。常得善念终不依事诸天。得无量诸三昧门。得宿命智。常得化生不受胎生常。坐莲花终不生于恶趣。受身若受身处。身中无诸虫户。于一切生处常得是陀罗尼。永不生于无佛国土。常得无尽宝手。得庄严佛国。得如实方便教化众生。能知众生一切所行。能知众生善不善心。能知一切外道所修行法。得乐说方便得无尽藏陀罗尼。得善喜陀罗尼。得波修蜜陀罗尼。得无量称陀罗尼。得一切闻持陀罗尼。得无畏陀罗尼。复次尊胜。举要言之。是人能得一切佛刹虚空法界微尘数不忘陀罗尼。得法界虚空界一切世界水界涕数。得如是等不忘陀罗尼。得法界虚空界。尽未来际一切佛刹。满中大火。一切火焰生灭等数。得如是等不忘陀罗尼。复次得如是法界虚空界。尽未来际一切佛刹及大地草木。碎为微尘。得如是数不忘陀罗尼。复次得法界虚空界。尽未来际一切佛刹。以恒沙数及微尘等不忘陀罗尼。得诸佛现在心念陀罗尼如是等。尊胜。得如是陀罗尼菩萨。能得如是等不可思议百千陀罗尼。乃至不可思议无量百千三昧门。尊胜。若有人善诵在心。是人无非人畏罗刹畏比舍遮畏。若在阿练若处。无卑利多畏及师子虎狼恶兽毒虫贼盗恶人及毛豎等畏。若诵此陀罗尼者。若为一切诸恶鬼神所捉疾得解脱。若诵此陀罗尼者。一切

恶毒。若身内若身外不能为患。若有诵此陀罗尼处。若村落城邑。若众中若僧房。若经行处。终无一切方道起尸等鬼。又无王难盗贼水火刀毒恶鬼人非人等毒龙等畏。复次尊胜。若有比丘比丘尼优婆塞优婆夷。若在家若出家。修行净行着净衣服。以好香华供养诸佛菩萨。心念诸佛菩萨。诵此陀罗尼。若有病人。若头痛若疟病苦风病若热病冷病若众生苦动一日若二日若三日若四日。若常病若眼痛若齿牙痛若腹痛若背痛。若恶风若失念若鬼所著。如是等病。是人为诵此陀罗尼。手摩扪之。尊胜。若诵此陀罗尼一百九十八遍。若诸病诸怖畏。不除灭者无有是处。何以故。过去诸佛。以此陀罗尼拥护众生。未来诸佛。亦以此陀罗尼拥护众生。现在诸佛。亦以此陀罗尼拥护众生。尊胜。此陀罗尼。有大功德有大势力。多为众生作大利益。若有众生。善诵此陀罗尼持在心者。有八十亿夜叉拥护是人。尔时会中。有夜叉王名奢腊娑。有千眷属。白佛言。世尊。我等并眷属。常当拥护诵此陀罗尼人。世尊。大雪山中。有好药草名益精气。此药德力。能令一切阎浮提所有药草增长势力。世尊。我常以此妙药洒散此人益其气力。使诵此陀罗尼人永不病苦。身心安隐无有痛处卧无恶梦。

尔时世尊。复告尊胜。彼四大天王未成佛顷。常当拥护诵此陀罗尼者。终不放舍。乃至三十三天。炎摩兜率化乐天他化自在诸天子等。乃至未成佛顷。常当拥护是人。尊胜。持此陀罗尼者。不得阴界诸入。若不得阴界诸入。则不得一切诸法。若不得一切诸法是人即疾成就此陀罗尼。复次尊胜。诸法实不可得。但以言语法故名为阴界诸入。阴界诸入故名为聚集。一切诸法实无聚集。何以故。色性不可得故。如地地自性成就水水自性成就火火自性成就风风自性成就。如是诸大自性成就。无增无减无有聚合。实不可得无有处所。云何名色如色。地水火风亦复如是。过去无作者。未来无作者。现在无作者。何以故。一切诸法。无形无色无生无灭。法若不生则无有灭。若无生灭则无作为。复次言有色故则有过去未来现在。是色实不可得。若色实不可得。当知则无过去未来现在。是故此色痛想行识亦复如是。是故能入者即是入陀罗尼。入此陀罗尼者即名入此阴。若入是阴即名得陀罗尼。此陀罗尼者。名之为持。此持何所持。持无所得。名之为持。所言得者。以言语法故。有名字音声假合。实无所得假名为作。实无阴无入。实无法可持。何以故。此无作法假名为色。此无作法云何聚集。若可聚集假名为阴。若不聚集云何名阴。复次尊胜。犹多集诸法。名之为舍。名之为城。如因有地墙壁梁柱椽栿门户向牖名之为舍。因集多舍巷陌楼阁埤埵却敌园林池塹。名之为城。若离此众物城不可得。如是如是。尊胜。为假合众缘。名为色阴。求此实相实不可得。若不可得何有聚集。若无聚集何处有色如色。痛想行识亦复如是。复次尊胜。若入此阴即名入陀罗尼门。尊胜。此陀罗尼亦不可得。何以故。如眼眼不可得界界不可得。耳鼻舌身意亦复如是。所以者何。此中实不可得。若实不可得是名无物。若无有物则无成就。若无成就则无有生。若无有生则无有灭。若无生灭则无过去未来现在。但为世法有名字言语。此名字言语实无所有。众生者亦无有言。世法者亦无有着。无著者即是无所有言。此诸法实不可得。实无有物。若实无物亦无成就。若无成就亦无有生。若无有生则无有灭。若无生灭则无三世。若无三世则无名字。则无相貌。若无相貌则无言说。无有聚集无有染着。无去无来无证无得。非凡夫地。非声闻地。非缘觉地。非菩萨地。亦非佛地。非地非非地。若非地非非地。名之为如。亦非如非非如。寂灭无相。又假言语法。名为如来。何以故。以第一义故。此第一义是无所有。实不可得。此不可得者名为如来。复次尊胜。如眼界色界眼识界乃至十八界。为言语法故。为之作名。如地界。为众生言语法故。为作种种名。如是如是。尊胜。此言语法名为法界。若入此法界者名入此陀罗尼。彼中言入何者名入。所言入者入无所入。何以故。一切诸法实无有物。若实无物则无成就。若无成就则是无生。若无有生则是无灭。若无生灭则无三世。但为诸法假立名字。然此诸法及言说名字。实空无相法。若无相即是无愿。若是无愿即无去来。动转戏论。善男子。一切诸法实性如是。无有欺诳。尊胜。于后世中若有善男子善女人。若有书写读诵。若为人演说此陀罗尼者。是人所得功德。除佛世尊无有能说此人功德者。尔时世尊说此经已。三千大千世界六种震动。一切诸天作诸伎乐。雨诸天华。八万四千人得法眼净。有一千人发无上道心。九千三百诸天同发菩提心。尔时尊胜及一切他方来会菩萨摩訶萨。及闍婆遮夜叉王。并一切大众诸天世人。及乾闥婆阿修罗等。闻佛所说。欢喜奉行。

备注：经书中记载的陀罗尼，是用唐朝官方语言河洛话(今闽南语)或其他语言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念他们当时翻译的咒语，就会显得不准确。再者《大藏经》上部分咒语也有纰漏，这就会使我们用现代汉语去念古代的咒语收效甚微或毫无感应。因为咒语是诸佛菩萨之秘，更准确的读音能够快速感通佛菩萨，所以请用普通话念诵黑色大字部分内容，此部分为更正后真言的梵音近似读音，其中(引)代表之前的一个字念长音，(合)代表之前的带下划线的汉字组合拼音，(弹)代表之前的一个字念弹舌音，(卷)代表之前的一个字念卷舌音，(布剖反)代表之前的一个字的读音取布的声母 b，剖的韵母 ou，组合拼音念 bou，(黑衣反)代表之前的一个字的读音取黑的声母 h，衣的韵母 i，组合拼音念 hi。(阁衣反)代表之前的一个字的读音取阁的声母 g，衣的韵母 i，组合拼音念 gi。其他标注了(反)型字的均为之前的一个字的读音取括号内第一个字的声母和第二个字的韵母组合拼音。(半)代表之前一个字只用念读音的一半。

蔡文端居士罗马梵文网：<https://dharanipitaka.com/>

蔡文端居士梵汉转译网：<http://www.caiwenduan.com/>